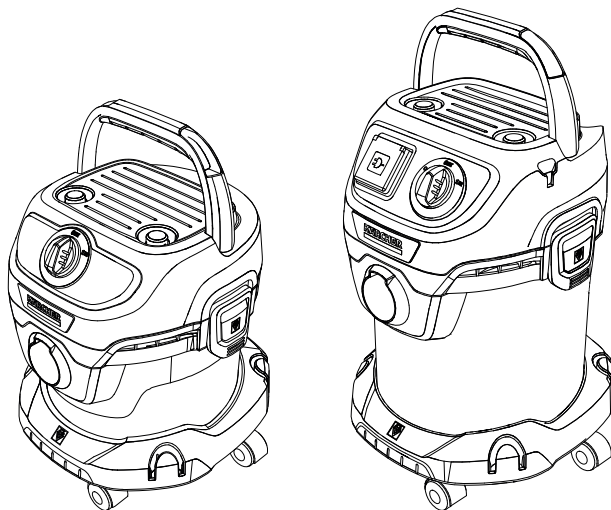


WD 2 Plus / WD 2 Plus S
WD 3 / WD 3 S / *WD 3 P / *WD 3 P S
KWD 2 / KWD 2 S
KWD 3 / KWD 3 S / *KWD 3 P / *KWD 3 P S
Home / Car / *Workshop



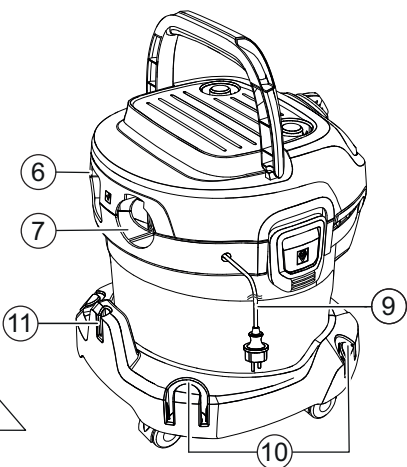
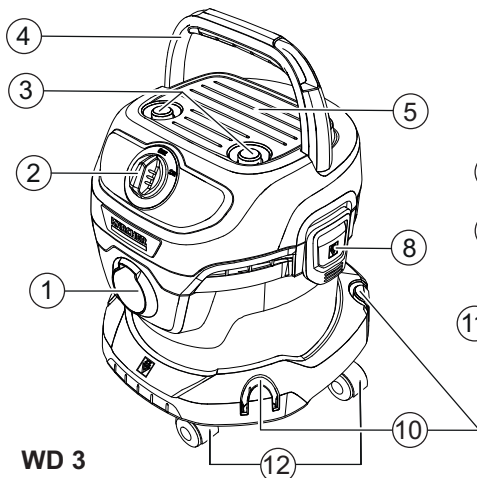
Deutsch	5
English	8
Français	11
Italiano	14
Nederlands	18
Español	21
Português	24
Dansk	28
Norsk	31
Svenska	34
Suomi	37
Ελληνικά	40
Türkçe	43
Русский	46
Magyar	51
Čeština	54
Slovenščina	57
Polski	60
Românește	64
Slovenčina	67
Hrvatski	70
Srpski	73
Български	76
Eesti	80
Latviešu	83
Lietuviškai	86
Українська	89
Қазақша	92



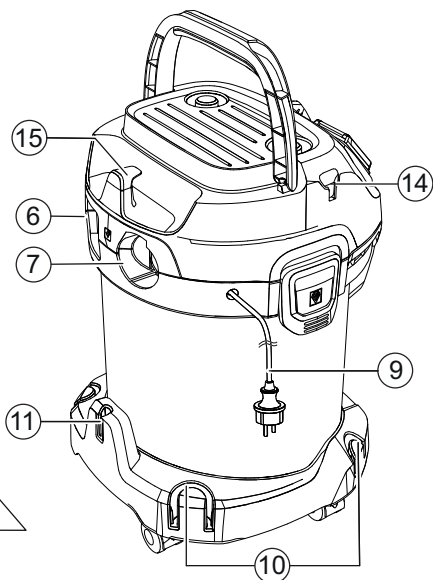
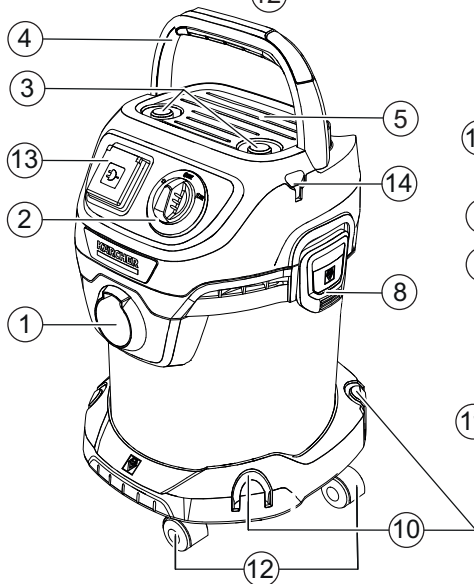
**Register
your product**
www.karcher.com/welcome



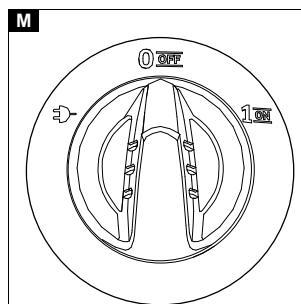
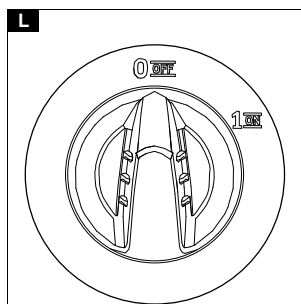
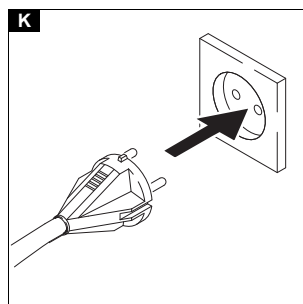
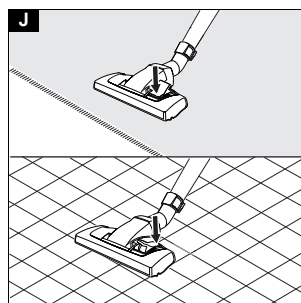
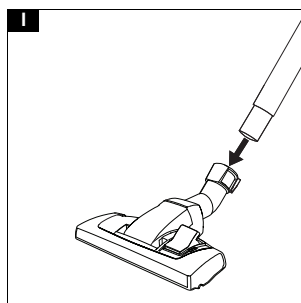
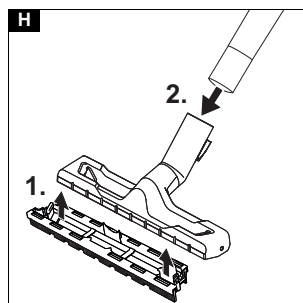
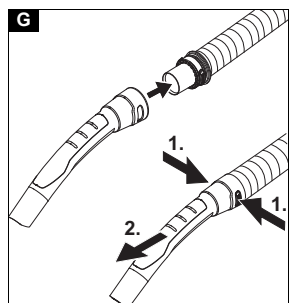
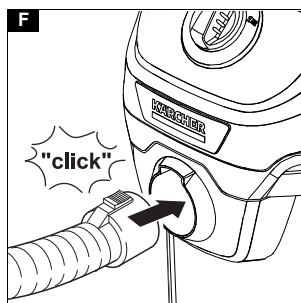
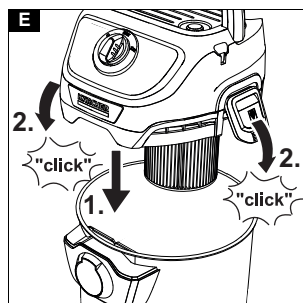
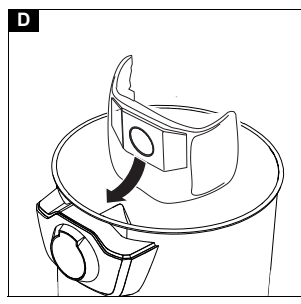
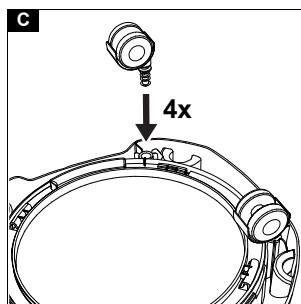
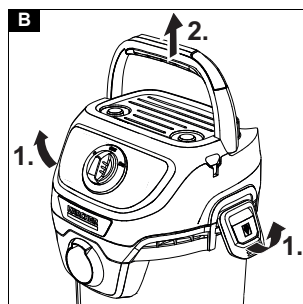
A WD 2 Plus

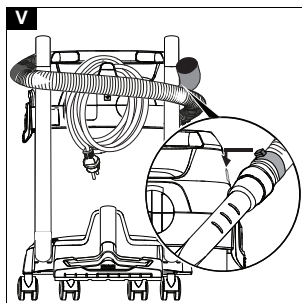
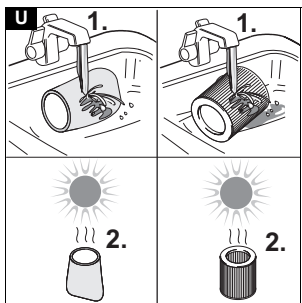
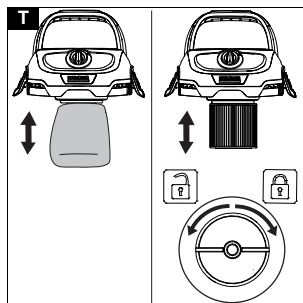
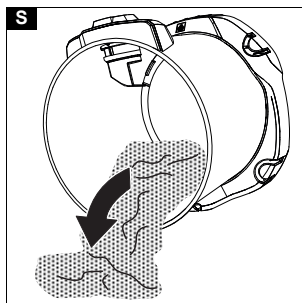
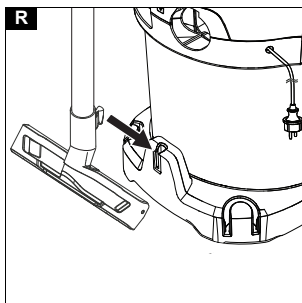
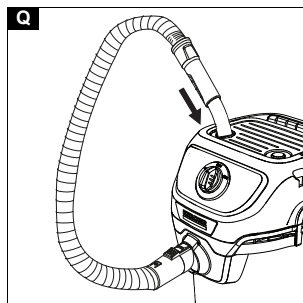
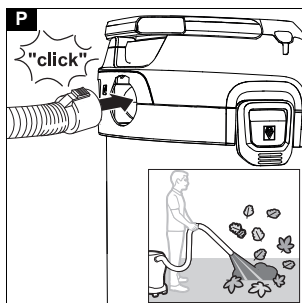
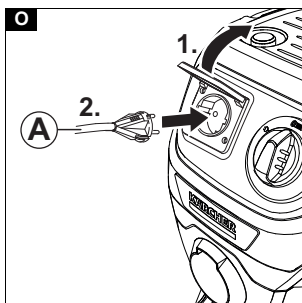
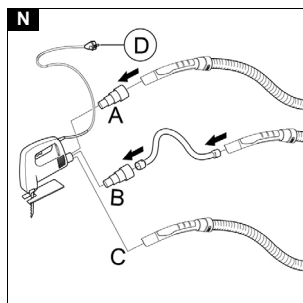


WD 3



16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	32	33		





Extra hosszú réstisztító fej

- Nehezen hozzáférhető területek, pl. a járműülések között, tisztításához.

Szívóecset kemény sörtékkel

- A jármű kárpitfelületeinek és szőnyegének alapos tisztításához.

Szívóecset puha sörtékkel

- A jármű érzékeny felületének kíméletes tisztításához, pl. a műszerfal vagy középkonzol tisztításához.

vagy

- Az érzékeny felületek vagy kényes tárgyak kíméletes tisztításához, pl. a munkapadon lévő tárgyak tisztításához.

Apolás és karbantartás

Általános ápolási utasítások

- A készüléket és a műanyag tartozék alkatrészeket kereskedelmi forgalomban kapható műanyagtisztítóval ápolja.
- Szükség esetén a tartályt és a tartozékot öblítse ki vízzel, és szárítsa meg, mielőtt újra használná.

A habosított anyag szűrő / patronszűrő tisztítása

1. Szükség esetén a habosított anyag szűrő / patronszűrő folyó víz alatt tisztítható. Ehhez húzza le a habosított anyag szűrőt a szűrőkosárról. A patronszűrőt fordítsa a szimbólum irányába, majd  oldja fel és távolítsa el.
2. Tisztítás közben ne dörmözzön és ne tisztítsa kefével a habosított anyag szűrőt/patronszűrőt.
3. Az újrafelhasználás előtt hagyja a habosított anyag szűrőt/patronszűrőt teljesen megszáradni.
4. A szűrő visszahelyezése, alkalmazás függvényében:
 - Habosított anyag szűrő: Helyezze a szűrőt a szűrőkosár fölé, és rögzítse megfelelően.
 - Patronszűrő: Telepítse a szűrőt a szűrőkosárra és fordítsa a szimbólum irányába  és bizonyosodjon meg a megfelelő rögzítésről.

Ábra T

Ábra U

Külön tartozék

Megjegyzés

Habosított anyag szűrős változat esetén a patronszűrő külön tartozékként vásárolható és a habosított anyag szűrő helyett alkalmazható.

1. A patronszűrő telepítése előtt távolítsa el a fekete fedőlapot, és őrizze meg utólagos használatra a habosított anyag szűrővel.
2. Telepítse és rögzítse a patronszűrőt.

Ábra T

Segítség üzemzavarok esetén

Az üzemzavarok gyakran egyszerű okokra vezethetők vissza, amelyeket az alábbi áttekintés segítségével a kezelő maga is könnyen elháríthat. Kétség esetén vagy az itt meg nem nevezett üzemzavarok esetén, kérjük, forduljon a hivatalos ügyfélszolgálatához.

Csökkenő szívóteljesítmény

A tartozékok, a szívótömlő vagy a szívócsövek eldugultak.

- Távolítsa el a dugulást megfelelő segédeszközzel. A porzsák tele van.
- Cserélje ki a porzsákot.

A habosított anyag szűrő/patronszűrő szennyezett.

- Tisztítsa meg a habosított anyag szűrőt / patronszűrőt (lásd a(z) *A habosított anyag szűrő / patronszűrő tisztítása* fejezetet).

A habosított anyag szűrő / patronszűrő sérült.

- Cserélje ki a habosított anyag szűrőt / patronszűrőt.

Műszaki adatok

Megjegyzés

A műszaki adatok a típus táblán található.

Obecné pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento překlad originálního návodu k použití a přiložené

bezpečnostní pokyny. Řiďte se jimi.

Uchovávejte obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.

Použití v souladu s určením

Přístroj používajte výhradně pro soukromé domácí použití.

Tento přístroj je na základě popisů a bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu k použití a bezpečnostních pokynech určen k použití jako vysavač pro vysávání mokrych nečistot a vysávání za sucha. Studený popel lze vysávat pouze pomocí vhodného příslušenství.

Chraňte přístroj před deštěm a neskladujte jej ve venkovních prostorech.

Upozornění

Výrobce neručí za případné škody, které jsou zapříčiněny nesprávným použitím nebo chybnou obsluhou.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.



Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součástí, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo

likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Informace k obsaženým látkám (REACH)

Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: www.kaercher.com/REACH

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky přístroje je vyobrazen na obalu. Při vybalení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou odbytovou společností. Případné závady Vašeho přístroje odstraníme během záruční lhůty

bezplatně, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V záručním případě se prosím obraťte s dokladem o koupi na Vašeho prodejce nebo na nejbližší autorizované servisní středisko.
(Adresa viz zadní stranu)

Popis přístroje

V závislosti na vybraném modelu existují rozdíly ve vybavení. Konkrétní vybavení je popsáno na obalu přístroje.

Ilustrace viz strana s obrázkem.

Ilustrace A

- ① Přípojka sací hadice
- ② Otočný spínač
- ③ Rukojeť parkovací polohy / uchycení příslušenství
- ④ Sklopné držadlo
- ⑤ Odkládací plocha
- ⑥ Typový štítek s technickými údaji (např. velikost nádrže)
- ⑦ Funkce odfukování
- ⑧ Uzávěr nádrže
- ⑨ Síťové přívodní vedení se síťovou zástrčkou
- ⑩ Uchycení příslušenství
- ⑪ Parkovací poloha podlahové hubice
- ⑫ Řiditelné kolečko
- ⑬ Zásuvka přístroje
- ⑭ Ukládání hadice na obou stranách (WD 3 / KWD 3)
- ⑮ Držák kabelu (WD 3 / KWD 3)
- ⑯ Filtrační sáčky
- ⑰ Pěnový filtr
- ⑱ Patronový filtr
- ⑲ Sací hadice (WD 2 Plus / KWD 2)
- ⑳ Odnímatelná rukojeť (WD 3 / KWD 3)
- ㉑ Sací hadice se spojovacím kusem (WD 3 / KWD 3)
- ㉒ Sací hubice 2 x 0,5 m
- ㉓ Štěrbínová hubice
- ㉔ ** Podlahová hubice s vložkou pro mokré vysávání a vysávání za sucha
- ㉕ Adaptér pro připojení elektrického nářadí
- ㉖ Přepínatelná podlahová hubice na koberce a tvrdé podlahy (Home)
- ㉗ Hubice na čalounění (Home)
- ㉘ 2x Filtrační sáčky (Home)
- ㉙ Autohubice (Car)
- ㉚ Extra dlouhá štěrbinová hubice (Car)
- ㉛ Sací kartáč s tvrdými štětinami (Car)
- ㉜ Sací kartáč s měkkými štětinami (Car / Workshop)
- ㉝ Flexibilní nástrojová hadice (Workshop)

** Není v objemu dodávky verze Home

Montáž řiditelných koleček

1. Před prvním uvedením do provozu vyjměte obsah z nádrže.

Ilustrace B

Ilustrace C

Upozornění

U přístrojů s nerezovými nádržemi není příslušenství v nádrži, ale venku.

Uvedení do provozu

POZOR

Vysávání bez pěnového nebo patronového filtru

Poškození přístroje

Při vysávání za sucha i za mokra pracujte s nasazeným pěnovým nebo patronovým filtrem.

Vložení filtračního sáčku

1. Filtrační sáček úplně rozložte.
2. Umístěte filtrační sáček na přípojku přístroje a pevně jej přitlačte.

Ilustrace D

3. Nasadte a zajistěte hlavu přístroje.

Ilustrace E

Upozornění

K vysávání jemného prachu doporučujeme použít filtrační sáček.

Namontujte hadici, trubku, podlahovou hubici

1. Připojte sací hadici.
- ### Ilustrace F
2. Sací hadici spojte s rukojetí.
- ### Ilustrace G

Upozornění

Pro pohodlné vysávání ve stísněných prostorech lze odejmout rukojeť a příslušenství připojit přímo k sací hadici.

Chcete-li rukojeť uvolnit, stiskněte šedé oblasti na obou stranách rukojeti a stáhněte rukojeť z hadice.

3. Namontujte podlahovou hubici.
 - Namontujte vložku do podlahové hubice.
 - Podlahovou hubici spojte se sacími hubicemi.
- ### Ilustrace H

Uvedení přístroje do provozu

1. Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.

Ilustrace K

Přístroje bez zásuvky

2. Natočte hlavní spínač do požadované polohy.

Ilustrace L

- Poloha „1 ON“: Je aktivována funkce sání / odfukování.
- Poloha „0 OFF“: Přístroj se vypne.

Přístroje se zásuvkou

3. Natočte hlavní spínač do požadované polohy.

Ilustrace M

- Poloha „1 ON“: Je aktivována funkce sání / odfukování.
- Poloha : Po připojení elektrického nářadí se automaticky aktivuje systém odsávání.
- Poloha „0 OFF“: Přístroj se vypne.

Upozornění

Dokud je přístroj napájen proudem, lze zásuvku přístroje použít jako zdroj el. proudu.

Upozornění

Při nákupu a instalaci filtračních sáčků a patronového filtru dejte pozor na aktuální objednací číslo. Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na www.kaercher.com.

Vysávání za sucha

POZOR

Vysávání studeného popelu

Poškození přístroje

Studený popel vysávejte pouze předseparátorem popela.

POZOR

Vadný nebo mokrý pěnový filtr / patronový filtr

Poškození přístroje

Před uvedením do provozu zkontrolujte pěnový filtr / patronový filtr, zda není poškozen, a v případě potřeby jej vyměňte. Vysávejte pouze se suchým pěnovým filtrem / patronovým filtrem.

V závislosti na variantě vybavení je součástí pěnový filtr nebo patronový filtr.

- U přístrojů s pěnovým filtrem: Při vysávání za sucha vždy používejte kromě pěnového filtru také filtrační sáček.
- U přístrojů s patronovým filtrem: Při vysávání jemného prachu vždy používejte kromě patronového filtru i filtrační sáček.

Upozornění

Vyměňte filtrační sáček včas, protože by se příliš plný filtrační sáček mohl poškodit. Stupeň naplnění filtračních sáčků závisí na typu vysávaných nečistot. Při vysávání jemného prachu, pisku atd. musí být filtrační sáček měněn častěji.

Vysávání mokrých nečistot

POZOR

Vysávání mokrých nečistot pomocí filtračního sáčku

Poškození přístroje

Při vysávání mokrých nečistot nepoužívejte filtrační sáček.

POZOR

Provoz s plnou nádrží

Když je nádrž plná, plovák uzavře sací otvor a přístroj běží na vyšší otáčky.

Přístroj hned vypněte a nádrž vyprázdněte.

Upozornění

Pokud se přístroj překlopí, plovák se může také zavřít.

Chcete-li, aby přístroj zase vysával, postavte přístroj, vypněte jej, počkejte 5 sekund a poté jej znovu zapněte.

Práce s elektrickým nářadím (pouze pro přístroje s vestavěnou zásuvkou)

⚠ UPOZORNĚNÍ

Neúmyslné rozběhnutí elektrického nářadí

Zranění nebo poškození na majetku

Vezměte na vědomí, že jakmile je elektrické nářadí připojeno do zásuvky přístroje, je připraveno k použití.

1. Připojte sací hadici.

Ilustrace F

2. V případě potřeby lze adaptér pomocí vhodného nářadí přizpůsobit průměru přípojky elektrického nářadí.

3. Možnost A) Nasaďte adaptér na rukojeť sací hadice. Spojte sací hadici s adaptérem s elektrickým nářadím.

Možnost B) Pro větší flexibilitu při práci připojte adaptér k tenké hadici nástroje a rukojeti sací hadice a připojte ji k elektrickému nářadí.

Možnost C) U některých elektrických nářadí lze rukojeť sací hadice připojit přímo k elektrickému nářadí.

Ilustrace N

4. Síťovou zástrčku elektrického nářadí zapojte do zásuvky přístroje.

Ilustrace O

5. Nastavte hlavní spínač na MAX . Výkon lze regulovat pomocí otočného spínače. Odsávání se aktivuje automaticky.

Ilustrace M

Upozornění

Dodržujte maximální příkon (viz informace na zásuvce přístroje).

Upozornění

Jakmile je elektrické nářadí zapnuto, sací turbína běží se zpožděním 0,5 sekundy. Je-li elektrické nářadí vypnuté, sací turbína běží ještě asi 5 sekund, aby nasála zbytkové nečistoty v sací hadici.

Funkce odfukování

Funkci odfukování lze použít k čištění obtížně přístupných míst nebo míst, kde není možné sání, např. listů z oblázkových záhonů.

- Zasuňte sací hadici do odfukovací přípojky. Funkce odfukování je nyní aktivována.

Ilustrace P

Přerušení provozu

1. Hlavní spínač přepněte do polohy „0 OFF“.
2. Přístroj se vypne.
3. Varianta 1: Rukojeť sací hadice zastrčte do meziparkovací pozice.

Ilustrace Q

Varianta 2: Podlahovou hubici zavěste do parkovací polohy.

Ilustrace R

Ukončení provozu

1. Hlavní spínač přepněte do polohy „0 OFF“.
2. Přístroj se vypne.
3. Odpojte síťovou zástrčku.
4. Sejměte hlavu přístroje.

Ilustrace B

5. Vyprázdněte nádrž.

Ilustrace S

5. Možnost uložení:

Ilustrace V

Upozornění

Sací hadici lze omotat kolem hlavy přístroje a připevnit k hlavě přístroje pomocí objímky hadice.

6. Přístroj skladujte na suchém místě zabezpečeném proti mrazu.

Používání příslušenství

Obecné pokyny k použití přístroje

- Podlahovou hubici spojte se sacími hubicemi.

Ilustrace I

- Různé trysky, jako např. štěrbinovou hubici, připojte k rukojeti nebo ji nasaďte přímo na sací hadici.

Přepínatelná podlahové hubice

Upozornění

Podlahovou hubici použijte pouze k vysávání suchých nečistot.

- Pro vysávání kobercových podlah použijte nastavení se zataženými kartáčovými lištami na spodní straně.
- Pro vysávání tvrdých podlah použijte nastavení s vytaženými kartáčovými lištami na spodní straně.

Ilustrace J

Hubice na čalounění

- K odsávání čalouněného nábytku, matrací, záclon atd.

Autohubice

- Pro rychlé čištění větších textilních povrchů v autě, jako je např. zavazadlový prostor, nožní prostor, zadní sedadlo.

Extra dlouhá štěrbínová hubice

- K čištění těžko přístupných oblastí, např. mezi sedadly autě.

Sací kartáč s tvrdými štětiniami

- Pro důkladné čištění čalounění a koberců v autě.

Sací kartáč s měkkými štětiniami

- Pro jemné čištění citlivých povrchů v autě, např. palubní desky nebo středové konzoly.

nebo

- K jemnému čištění citlivých povrchů nebo choulostivých předmětů, které se např. nacházejí na pracovním stole.

Péče a údržba

Obecné pokyny pro péči

- Přístroj a díly příslušenství z plastu ošetřujte komerčně dostupným čističem na plasty.
- Nádrž a příslušenství v případě potřeby vypláchněte vodou a před opětovným použitím vysušte.

Čištění pěnového filtru / patronového filtru

- Pěnový filtr / patronový filtr lze v případě potřeby vyčistit pod tekoucí vodou. Za tímto účelem vytáhněte pěnový filtr z filtračního koše. Patronový filtr lze otočením směrem k symbolu  uvolnit a odstranit.
- Pěnový filtr / patronový filtr při čištění netřete ani nekartáčujte.
- Před opětovným použitím nechte pěnový filtr / patronový filtr úplně vyschnout.
- Opětovné vložení filtru v závislosti na případu aplikace:
 - Pěnový filtr: Vložte filtr přes filtrační koš a dbejte na správnou fixaci.
 - Patronový filtr: Namontujte filtr na filtrační koš a otočte směrem k symbolu  ujistěte se, že je správně fixován.

Ilustrace T

Ilustrace U

Zvláštní příslušenství

Upozornění

U variant s pěnovým filtrem lze dokoupit patronový filtr jako zvláštní příslušenství a použít jej namísto pěnového filtru.

- Před vložením patronového filtru odstraňte černé ochranné krytky a uschovejte je s pěnovým filtrem pro pozdější použití.

- Nasaďte patronový filtr a pevně jej zašroubujte.

Ilustrace T

Nápověda při poruchách

Poruchy mají často jednoduché příčiny, které můžete sami odstranit pomocí následujícího přehledu. V případě pochybností nebo při zde neuvedených poruchách se prosím obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

Ubyvajicí sací výkon

Příslušenství, sací hadice nebo sací trubky jsou ucpané.

- Odstraňte ucpání příslušným pomocným prostředkem.

Filtrační sáček je plný.

- Vyměňte filtrační sáček.

Pěnový filtr / patronový filtr je znečištěn.

- Vyčistěte pěnový filtr / patronový filtr (viz kapitola *Čištění pěnového filtru / patronového filtru*).

Pěnový filtr / patronový filtr je poškozený.

- Vyměňte pěnový filtr / patronový filtr.

Technické údaje

Upozornění

Technické údaje najdete na typovém štítku.

Splošna navodila



Pred prvo uporabo naprave preberite ta originalna navodila za uporabo in priložena varnostna navodila ter jih upoštevajte.

Obe knjižici shranite za poznejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

Namenska uporaba

Napravo uporabljajte izključno v zasebnem gospodinjstvu.

Naprava je primerna za uporabo v skladu z opisi, navedenimi v teh navodilih za uporabo, in varnostnimi navodili za uporabo sesalnika za suho in mokro sesanje. Hladen pepel lahko sesate samo z ustreznim priborom. Napravo zaščitite pred dežjem in je ne shranjujte na prostem.

Napotek

Proizvajalec ni odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe ali napačnega upravljanja.

Varovanje okolja



Materiali embalaže se lahko reciklirajo. Embalažo odstranite na okolju varen način.



Električne in elektronske naprave vsebujejo dragocene materiale z možnostjo recikliranja, pogosto pa tudi sestavne dele, kot so baterije, akumulatorske baterije ali olja, ki lahko pri napačni uporabi ali napačnem odstranjevanju škodujejo zdravju ljudi in okolju. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprave, označene s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjске odpadke.

Napotki o sestavinah (REACH)

Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu:

www.kaercher.com/REACH

Accesorii special

Indicație

În cazul variantelor cu filtru de materiale spumante, poate fi cumpărat un filtru cartuș ca accesoriu special, iar acesta poate fi montat în locul filtrului de materiale spumante.

1. Înainte de a înlocui filtrul cartuș, scoateți capacul negru și păstrați-l cu filtru de materiale spumante pentru utilizare ulterioară.

2. Așezați filtrul cartuș și înșurubați-l strâns.

Figura T

Remediarea defecțiunilor

De cele mai multe ori, defecțiunile au cauze simple, pe care le puteți remedia cu ajutorul următoarei liste de ansamblu. În caz de dubiu sau de defecțiuni nemenționate, vă rugăm să vă adresați unității de service autorizate.

Scăderea puterii de aspirare

Accesoriile, furtunul de aspirare sau țevile de aspirat sunt blocate.

- Desfundați cu un mijloc auxiliar adecvat.

Punga filtru este prea plină.

- Înlocuiți punga de filtru.

Filtrul de materiale spumante/filtrul cartuș este murdar.

- Curățați filtrul de materiale spumante/filtrul cartuș (vezi capitolul *Curățarea filtrului de materiale spumante/filtrului cartuș*).

Filtrul de materiale spumante/filtrul cartuș este deteriorat.

- Înlocuiți filtrul de materiale spumante/filtrul cartuș.

Date tehnice

Indicație

Datele tehnice sunt indicate pe plăcuța de tip.

Vșeobecné upozornění



Pred prým použitím prístroja si prečítajte tento originálny návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Riadte sa informáciami a pokynmi, ktoré sú v nich uvedené. Obidva dokumenty si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

Používanie v súlade s účelom

Prístroj používajte výhradne v domácnostiach.

Prístroj je v súlade s opismi a bezpečnostnými pokynmi na používanie uvedenými v tomto návode na obsluhu určený ako suchý a mokrý vysávač.

Studený popol sa smie vysávať iba s vhodným príslušenstvom.

Prístroj chráňte pred dažďom a neskladujte ho v exteriéri.

Upozornenie

Výrobca neručí za prípadné škody spôsobené používaním, ktoré je v rozpore s účelom použitia alebo spôsobené nesprávnou obsluhou.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly zlikvidujte ekologickým spôsobom.



Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často aj komponenty ako napr. batérie, akumulátory alebo olej, ktoré pri nesprávnej manipulácii alebo likvidácii môžu predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty

sú však pre správnu prevádzku zariadenia nevyhnutné. Zariadenia označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)

Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na internetovej stránke: www.kaercher.com/REACH

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia.

Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zariadenia je znázornený na obale. Pri rozbalovaní skontrolujte, či je obsah kompletný. V prípade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte poškodení spôsobených prepravou informujte Vášho predajcu.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy Vášho zariadenia odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na Vášho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko. (adresa je uvedená na zadnej strane)

Popis prístroja

V závislosti od zvoleného modelu sa vyskytujú rozdiely vo výbave. Konkrétne vybavenie je opísané na obale prístroja.

Obrázky sú uvedené na strane s grafikami.

Obrázok A

- ① Prípojka nasávacej hadice
- ② Otočný spínač
- ③ Parkovacia poloha rukoväte/upevnenie príslušenstva
- ④ Sklopná rukoväť
- ⑤ Odkladacia plocha
- ⑥ Typový štítok s technickými údajmi (napr. veľkosť nádrže)
- ⑦ Funkcia fúkania
- ⑧ Uzáver nádrže
- ⑨ Sieťový pripojovací kábel so sieťovou zástrčkou
- ⑩ Upevnenie príslušenstva
- ⑪ Parkovacia poloha podlahovej hubice
- ⑫ Otočné koliesko
- ⑬ Zásuvka prístroja
- ⑭ Uloženie hadice, na oboch stranách (WD 3/KWD 3)
- ⑮ Káblový hák (WD 3/KWD 3)
- ⑯ Filtračné vrecko
- ⑰ Penový filter
- ⑱ Patrónový filter
- ⑲ Sacia hadica (WD 2 Plus/KWD 2)

- ⑳ Odnímateľná rukoväť (WD 3/KWD 3)
- ㉑ Sacia hadica so spojkou (WD 3/KWD 3)
- ㉒ Nasávacie trubice 2 x 0,5 m
- ㉓ Štrbinová hubica
- ㉔ ** Podlahová hubica s vložkou na mokré a suché vysávanie
- ㉕ Adaptér na pripojenie elektrického náradia
- ㉖ Prepínateľná podlahová hubica na koberce a tvrdé podlahy (Home)
- ㉗ Hubica na čalúnenie (Home)
- ㉘ 2x filtračné vrečko (Home)
- ㉙ Hubica na vysávanie auta (Car)
- ㉚ Extra dlhá štrbinová hubica (Car)
- ㉛ Sací nadstavec s tvrdými štetinami (Car)
- ㉜ Sací nadstavec s mäkkými štetinami (Car/Workshop)
- ㉝ Flexibilná hadica na náradie (Workshop)

** Nie je súčasťou rozsahu dodávky verzie Home

Montáž otočných koliesok

1. Pred uvedením do prevádzky vyberte obsah z nádrže.
Obrázok B
Obrázok C

Upozornenie

U prístrojov s nádržami z ušľachtilej ocele príslušenstvo nie je v nádrži, ale mimo nej.

Uvedenie do prevádzky

POZOR

Vysávanie bez penového alebo patrónového filtra

Poškodenie prístroja

Pri mokrom aj pri suchom vysávaní vždy pracujte s nasadeným penovým alebo patrónovým filtrom.

Vloženie filtračného vrečka

1. Filtračné vrečko celkom rozložte.
2. Filtračné vrečko nasadte na prípojku prístroja a pevne ho priláďte.

Obrázok D

3. Nasadte a zablokujte hlavu prístroja.

Obrázok E

Upozornenie

Na vysávanie jemného prachu odporúčame použiť filtračné vrečko.

Montáž hadice, rúr, podlahovej hubice

1. Pripojte nasávaciu hadicu.
Obrázok F
2. Nasávaciu hadicu spojte s rukoväťou.
Obrázok G

Upozornenie

Pre pohodlné vysávanie v stiesnených priestoroch je možné demontovať rukoväť a príslušenstvo pripevniť priamo k nasávacej hadici.

Ak chcete rukoväť uvoľniť, stlačte sivé plochy na oboch stranách rukoväte a rukoväť stiahnite z hadice.

3. Namontujte podlahovú hubicu.

- Vložku namontujte do podlahovej hubice.
- Podlahovú hubicu spojte s nasávacími trubicami.

Obrázok H

Uvedenie prístroja do prevádzky

1. Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.

Obrázok K

Prístroje bez zásuvky

2. Spínač prístroja nastavte do požadovanej polohy.

Obrázok L

- Poloha „1 ON“: Je aktivovaná funkcia vysávania/fúkania.
- Poloha „0 OFF“: Prístroj sa vypne.

Prístroje so zásuvkou

3. Spínač prístroja nastavte do požadovanej polohy.

Obrázok M

- Poloha „1 ON“: Je aktivovaná funkcia vysávania/fúkania.
- Poloha : Po pripojení elektrického náradia sa odsávanie automaticky aktivuje.
- Poloha „0 OFF“: Prístroj sa vypne.

Upozornenie

Pokiaľ je prístroj napájaný, ako zdroj prúdu možno použiť zásuvku prístroja.

Prevádzka

Upozornenie

Pri zakúpení a montáži filtračného vrečka a patrónového filtra venujte pozornosť aktuálnym číslam dielov. Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sú uvedené na stránke www.kaercher.com.

Suché vysávanie

POZOR

Vysávanie studeného popola

Poškodenie zariadenia

Studený popol vysávajte iba pomocou predradeného odlučovača popola.

POZOR

Poškodený alebo mokrý penový filter/patrónový filter

Poškodenie prístroja

Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či penový filter/patrónový filter nie je poškodený a prípadne ho vymeňte. Vysávajte iba so suchým penovým filtrom/patrónovým filtrom.

Podľa variantu výbavy je súčasťou penový filter alebo patrónový filter.

- Pre prístroje s penovým filtrom: Pri suchom vysávaní okrem penového filtra vždy používajte aj filtračné vrečko.
- Pre prístroje s patrónovým filtrom: Pri vysávaní jemného prachu okrem patrónového filtra vždy používajte aj filtračné vrečko.

Upozornenie

Filtračné vrečko vymeňte včas, pretože príliš plné filtračné vrečko by sa mohlo poškodiť. Stupeň naplnenia filtračného vrečka závisí od povysávaných nečistôt. V prípade jemného prachu, piesku atď. sa filtračné vrečko musí vymieňať častejšie.

Mokrú vysávanie

POZOR

Mokrú vysávanie s filtračným vrečkom

Poškodenie prístroja

Pri mokrom vysávaní nepoužívajte filtračné vrečko.

POZOR

Prevádzka s plnou nádržou

Ak je nádrž plná, plavák zatvorí nasávací otvor a prístroj beží so zvýšenými otáčkami.

Okamžite vypnite prístroj a vyprázdňte nádrž.

Upozornenie

Ak prístroj spadne, plavák sa môže tiež zatvoriť. Ak chcete, aby prístroj znovu dokázal vysávať, postavte ho, vypnite ho, počkajte 5 sekúnd a potom ho znova zapnite.

Vykonávanie prác s elektrickými nástrojmi (iba pre prístroje so zabudovanou zásuvkou)

⚠ UPOZORNENIE

Neúmyselné spustenie elektrického náradia

Zranenie alebo poškodenie majetku

Uistite sa, že elektrické náradie je pripravené na použitie hneď, ako ho zapojíte do zásuvky.

1. Pripojte nasávaciu hadicu.

Obrázok F

2. V prípade potreby možno adaptér pomocou vhodného náradia prispôsobiť pripájaciemu priemeru elektrického nástroja.

3. Možnosť A) Adaptér nasuňte na rukoväť nasávacej hadice. Pomocou adaptéra spojte nasávaciu s elektrickým nástrojom.

Možnosť B) Pre väčšiu flexibilitu pri vykonávaní prác spojte adaptér s tenkou hadicou pre nástroje a rukoväťou nasávacej hadice a následne ho pripojte k elektrickému nástroju.

Možnosť C) V prípade niektorých elektrických nástrojov možno rukoväť nasávacej hadice pripojiť priamo k elektrickému nástroju.

Obrázok N

4. Sieťovú zástrčku elektrického nástroja zasuňte do zásuvky prístroja.

Obrázok O

5. Spínač prístroja prepnite do polohy MAX . Výkon možno regulovať pomocou otočného spínača.

Odsávanie sa aktivuje automaticky.

Obrázok M

Upozornenie

Dbajte na maximálny inštalovaný príkon (pozrite si údaje na zásuvke prístroja).

Upozornenie

Hneď po zapnutí elektrického náradia sa sacia turbína spustí s 0,5-sekundovým oneskorením. Ak je elektrické náradie vypnuté, sacia turbína pokračuje v činnosti asi 5 sekúnd, aby nasala zvyškové nečistoty v nasávacej hadici.

Funkcia fúkania

Funkciu fúkania je možné použiť na čistenie ťažko prístupných miest alebo miest, kde nie je možné vysávanie, napr. listov v štrkovom záhone.

- Nasávaciu hadicu vložte do prípojky fúkania. Funkcia fúkania je týmto aktivovaná.

Obrázok P

Prerušenie prevádzky

1. Spínač prístroja nastavte na "0 OFF". Prístroj sa vypne.
2. Variant č. 1: Rukoväť nasávacej hadice umiestnite do medziparkovacej polohy.

Obrázok Q

- Variant č. 2: Podlahovú hubicu zaveste do parkovacej polohy.

Obrázok R

Ukončenie prevádzky

1. Spínač prístroja nastavte na "0 OFF". Prístroj sa vypne.

2. Vytiahnite sieťovú zástrčku.

3. Odstráňte hlavu prístroja.

Obrázok B

4. Vyprázdniť nádrž.

Obrázok S

5. Možnosť uschovania:

Obrázok V

Upozornenie

Nasávaciu hadicu je možné omotať okolo hlavy prístroja a pomocou objímky hadice pripnúť k hlave prístroja.

6. Prístroj skladujte na suchom mieste chránenom pred mrazom.

Použitie príslušenstva

Všeobecné pokyny týkajúce sa použitia

- Podlahovú hubicu spojte s nasávacími trubicami.

Obrázok I

- Rôzne hubice, medzi ktoré patrí napríklad štrbinová hubica, spojte s rukoväťou, alebo ich priamo nasuňte na saciu hadicu.

Prepinateľná podlahová hubica

Upozornenie

Podlahovú hubicu používajte iba na vysávanie suchých nečistôt.

- Na vysávanie kobercových podláh používajte polohu so zasunutými pásmi štetín na dolnej strane.
- Na vysávanie tvrdých podláh použite polohu s vysunutými pásmi štetín na dolnej strane.

Obrázok J

Hubica na čalúnenie

- Na vysávanie čalúneného nábytku, matracov, záclon atď.

Hubica na vysávanie auta

- Na rýchle čistenie väčších textilných povrchov v aute, akými sú napríklad batožinový priestor, priestor pre nohy alebo zadné sedadlo.

Extra dlhá štrbinová hubica

- Na čistenie ťažko dostupných miest, akými sú napríklad oblasti medzi sedadlami auta.

Sací nadstavec s tvrdými štetinami

- Na dôkladné vyčistenie čalúnených a kobercových plôch v aute.

Sací nadstavec s mäkkými štetinami

- Na šetrné čistenie citlivých povrchov v aute, akými sú napríklad prístrojová doska alebo stredová konzola.

alebo

- Na šetrné čistenie citlivých plôch alebo chúlостivých predmetov, ktoré sa nachádzajú napríklad na pracovnom stole.

Ošetrovanie a údržba

Všeobecné pokyny pre ošetrovanie

- Prístroj a diely príslušenstva z plastu ošetrte bežným čistiacim prostriedkom na plasty.
- V prípade potreby nádrž a príslušenstvo vypláchnite vodou a vysušte pred ďalším použitím.

Čistenie penového/patrnového filtra

1. Penový filter/patrnový filter je možné v prípade potreby vyčistiť pod tečúcou vodou. Za týmto účelom vytiahnite penový filter z filtračného koša. Patrnový

filter je možne otočenim v smere symbolu  odblokovať a vybrať.

2. Pri čistení penový filter/patrónový filter nedrhňte ani nečistíte kefou.
3. Pred opätovým použitím nechajte penový filter/patrónový filter úplne vysušiť.
4. Opätovné vloženie filtra v závislosti od spôsobu použitia:
 - Penový filter: Filter natiahnite cez filtračný kôš a skontrolujte, či je správne upevnený.
 - Patrónový filter: Filter namontujte na filtračný kôš a v smere symbolu  ho otočte a uistite sa, že je správne upevnený.

Obrázok T
Obrázok U

Špeciálne príslušenstvo

Upozornenie

Pri variantoch s penovým filtrom je možné dokúpiť patrónový filter ako špeciálne príslušenstvo a použiť namiesto penového filtra.

1. Pred vložení patrónového filtra odstráňte čierny krycí uzáver a uschovajte ho s penovým filtrom pre neskoršie použitie.
2. Nasadte patrónový filter a pevne ho zaskrutkujte.

Obrázok T

Pomoc pri poruchách

Poruchy majú často jednoduchú príčinu, ktorú dokážete odstrániť sami pomocou nasledujúceho prehľadu. V prípade pochybností alebo pri poruchách, ktoré tu nie sú uvedené, sa obráťte na autorizovaný zákaznický servis.

Klesajúci sací výkon

Príslušenstvo, nasávací hadica alebo nasávacie trubičky sú zablokované.

- Upečatlie odstráňte vhodnou pomôckou. Filtračné vrecko je plné.
- Vymeňte filtračné vrecko.

Penový filter/patrónový filter je znečistený.

- Vyčistite penový filter/patrónový filter (pozrite si kapitolu Čistenie penového/patrónového filtra).

Penový filter/patrónový filter je poškodený.

- Vymeňte penový filter/patrónový filter.

Technické údaje

Upozornenie

Technické údaje sú uvedené na typovom štítku.

Opće napomene



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitaite ove originalne upute za rad i priložene Sigurnosne naputke. Postupajte u skladu s njima. Čuvajte obje knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Pravilna uporaba

Uređaj upotrebljavajte isključivo za privatno kućanstvo. Uređaj je namijenjen za uporabu kao usisivač za mokro i suho usisavanje u skladu s opisima i sigurnosnim napucima navedenima u ovim uputama za uporabu. Hladni pepeo smije se usisavati samo s prikladnim priborom.

Zaštite uređaj od kiše i ne skladištite ga na otvorenom.

Napomena

Proizvođač ne jamči za eventualne štete prouzročene nepravilnom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.

Zaštita okoliša



Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Molimo odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Električni i elektronički uređaji sadrže vrijedne reciklažne materijale, a često i sastavne dijelove poput baterija, punjivih baterija ili ulja koji kod neopisnog rukovanja ili nepravilnog odlaganja u otpad mogu predstavljati potencijalnu opasnost za ljudsko zdravlje i okoliš. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima pronađite na:

www.kaercher.com/REACH

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na www.kaercher.com.

Sadržaj isporuke

Sadržaj isporuke uređaja prikazan je na ambalaži. Kod raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obavijestite svog prodavača.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili sljedećoj ovlaštenoj lokaciji servisne službe. (vidi adresu na poleđini)

Opis uređaja

Ovisno o odabranom modelu, postoje razlike u opremi. Specifična oprema opisana je na pakiranju uređaja. Vidi slike na stranici sa slikama.

Slika A

- ① Priključak usisnog crijeva
- ② Okretni prekidač
- ③ Položaj za odlaganje rukohvata / prihvatnik pribora
- ④ Sklopivi rukohvat
- ⑤ Površina za odlaganje
- ⑥ Natpisna pločica s tehničkim podacima (npr. veličina spremnika)
- ⑦ Funkcija puhanja
- ⑧ Bravica spremnika
- ⑨ Priključni strujni kabel sa strujnim utikačem
- ⑩ Prihvatnik pribora
- ⑪ Položaj za odlaganje podnog nastavka
- ⑫ Upravljački kotačić
- ⑬ Utičnica uređaja
- ⑭ Prihvatni držač crijeva, na objema stranama (WD 3 / KWD 3)



THANK YOU!

MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

